Firma
Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Firma
Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch
Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute

ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

Gemäss Artikel 26 des Gesetzeserlass vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Erlasses vom 31. März 2015 zur Umsetzung der Richtlinie 2015/863/EU zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen über entsprechende Sammelstellen zu entsorgen ist. Das elektronische oder elektrische Altgerät kann auch aussortiert und bei Anschaffung eines vergleichbaren Neugerätes an den Händler zurückgegeben werden. Die entsprechende Altgerätesammlung zwecks umweltfreundlicher Wiederverwertung verringert die Belastungen für Umwelt und Mensch und unterstützt die Wiederverwendung und/oder das Recycling von wertvollen Wertstoffen.

Die nicht fachgerechte Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann je nach Gesetzeslage mit Bußgeldern geahndet oder strafrechtlich verfolgt werden. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt über die entsprechenden Behälter für die Sammlung von Altbatterien zu entsorgen.

ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUS

Gemäss der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG im Umgang mit Altbatterien oder verbrauchten Akkus und ähnlichen Abfällen weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.

Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien über öffentliche Sammelstellen oder entsprechende Behälter zu entsorgen. Dieser Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung der in Batterien und Akkus enthaltenen Gefahrstoffe sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

Garantie
Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

Entsorgung
Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

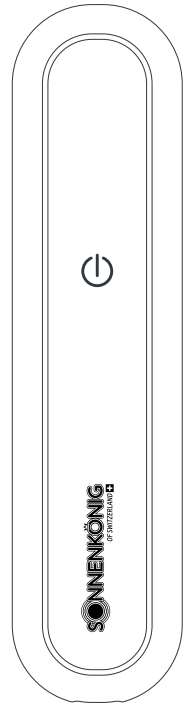
Technische Änderungen
Technische Änderungen in Technik und Design vorbehalten. Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

CE-Konformitätserklärung
Das Gerät entspricht folgenden Standards

EMC	EN 55032:2015 EN 55035:2017 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013
RoHS	2015/863/EU
EMC	2014/30/EU

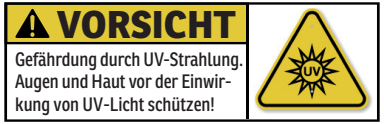
SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND Quality since 1957

Bedienungsanleitung • Mode d'emploi
Manuale dell'utente • User manual



Artikel-Nr. UV-C MINI 3: 80000116





WARNUNG: Lesen sie die komplette Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch durch und bewaren Sie diese unbedingt auf!

- Falls Sie glänzende oder spiegelnde Oberflächen bestrahlen möchten, halten Sie das Gerät leicht angeneigt, um zu vermeiden, dass die Spiegelung die UV-C Strahlen zurückwerfen.
- Halten Sie das Gerät während dem Betrieb nur an einer Seite fest, um jeden Hautkontakt mit den Strahlen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Laden Sie das Gerät vor dem Gebrauch vollständig auf.
- Schonen Sie Ihren Akku, indem Sie das Gerät erst wieder aufladen, wenn der Akku komplett entladen ist.

AVERTISSEMENT: Lisez le mode d'emploi complet avant l'utilisation et conservez-le en lieu sûr!

- Si vous souhaitez irradier des surfaces brillantes ou réfléchissantes, tenez l'appareil légèrement incliné pour éviter que la réflexion ne renvoie les rayons UV-C.
- Pendant le fonctionnement, tenez l'appareil uniquement sur le côté pour éviter tout contact de la peau avec les rayons.
- Ne jamais laisser l'unité sans surveillance.
- Chargez complètement l'appareil avant de l'utiliser.
- Conservez votre batterie en ne rechargeant pas l'appareil avant que la batterie ne soit complètement déchargée.

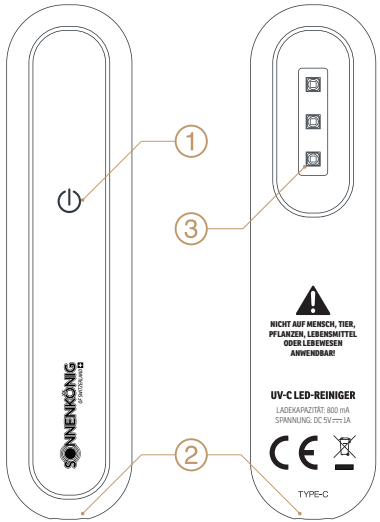
ATTENZIONE: Leggere le istruzioni per l'uso complete prima dell'uso e conservarle in un luogo sicuro!

- Se si desidera irradiare superfici lucide o riflettenti, tenere l'apparecchio ad una leggera angolazione per evitare che la riflessione rifletta la radiazione UV-C.
- Durante il funzionamento, tenere il dispositivo solo lateralmente per evitare il contatto della pelle con i raggi.
- Non lasciare mai l'unità incustodita.
- Caricare completamente il dispositivo prima dell'uso.
- Conservare la batteria non ricaricando il dispositivo fino a quando la batteria non è completamente scarica.

WARNING: Read the complete operating instructions before use and keep them in a safe place!

- If you want to irradiate shiny or reflective surfaces, hold the device at a slight angle to avoid that the reflection reflects the UV-C radiation back.
  During operation, hold the device only at the side to avoid skin contact with the rays.
- Never leave the unit unattended.
- Fully charge the device before use.
- Conserve your battery by not recharging the device until the battery is completely discharged.

Bedienung • Opération
Operazione • How to use



① Power ON/OFF
② USB Type-C
Ladeanschluss/Port de chargement
Porta di ricarica/Charging port
③ UV-C LED
Quelle/Source
Fonte/Source

NICHT AUF MENSCH, TIER, PFLANZEN, LEBENSMITTEL ODER LEBEWESEN ANWENDBAR!

Schritt 1: Richten Sie das Gerät mit der UV-C-Lampe auf den zu reinigenden Gegenstand, wobei die Distanz immer etwa 3-5 cm betragen sollte.

Schritt 2: Doppelklicken Sie auf die Power-Taste. Wenn diese blau leuchtet, startet das Gerät und beginnt mit der Reinigung.

Schritt 3: Bewegen Sie das Gerät langsam über das zu reinigende Objekt - für etwa 5 Sekunden lang - im gleichen Abstand.

Schritt 4: Schalten Sie das Gerät nach der Reinigung mit einem langen Druck auf die Power-Taste aus, oder warten Sie, bis sich das Gerät automatisch abschaltet.

WARNUNG: Die Augen von Menschen oder Haustieren dürfen unter keinen Umständen mit dem UV-C-Licht bestrahlt werden.

WARNUNG: Bitte halten Sie das Produkt von Kindern fern.

Wenn sich das Gerät nicht starten lässt oder die rote Lampe der Power-Taste blinkt, laden Sie bitte zuerst das Gerät wieder auf.

WICHTIG: Halten Sie den LED-Schutz immer sauber.

WARNUNG: Das Gerät stellt automatisch den Betrieb ein, wenn die LED nicht dauerhaft nach unten gerichtet wird.

Étape 1: Pointez la lampe UV-C vers l'objet à nettoyer, en gardant toujours une distance d'environ 3 à 5 cm.

Étape 2: Double-cliquez sur le bouton d'alimentation. Lorsque le bouton d'alimentation devient bleu, la machine démarre et commence à nettoyer.

Étape 3: Déplacez lentement l'appareil sur l'objet à nettoyer à intervalles réguliers pendant environ 5 secondes.

Étape 4: Après le nettoyage, éteignez la machine en appuyant sur le bouton d'alimentation et en le maintenant enfoncé ou attendez que la machine s'éteigne automatiquement.

AVERTISSEMENT: Les yeux des personnes ou des animaux domestiques ne doivent en aucun cas être exposés à la lumière UV-C.

AVERTISSEMENT: Veuillez tenir le produit hors de portée des enfants.

Si le produit ne démarre pas ou si le voyant rouge du bouton d'alimentation clignote, veuillez d'abord recharger le produit.

IMPORTANT: Gardez toujours le protecteur de LED propre.

AVERTISSEMENT: L'appareil s'arrête automatiquement de fonctionner si la DEL n'est pas dirigée vers le bas de façon permanente.

NE S'APPLIQUE PAS AUX HUMAINS, AUX ANIMAUX, AUX PLANTES, À LA NOURRITURE OU AUX ÊTRES VIVANTS!

Fase 1: Puntare la lampada UV-C verso l'oggetto da pulire, mantenendo sempre una distanza di circa 3-5 cm.

Fase 2: Fare doppio clic sul pulsante di accensione. Quando il pulsante di accensione diventa blu, la macchina si avvia e inizia la pulizia.

Fase 3: Muovere lentamente l'unità sopra l'oggetto da pulire ad intervalli uguali per circa 5 secondi.

Fase 4: Dopo la pulizia, spegnere la macchina tenendo premuto il pulsante di accensione o attendere che la macchina si spenga automaticamente.

ATTENZIONE: In nessun caso gli occhi delle persone o degli animali domestici devono essere esposti alla luce UV-C.

ATTENZIONE: Si prega di tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

Se il prodotto non si avvia o la luce rossa sul pulsante di accensione lampeggia, si prega di ricaricare prima il prodotto.

IMPORTANTE: Mantenere sempre pulita la protezione LED.

ATTENZIONE: L'unità smette automaticamente di funzionare se il LED non è puntato in modo permanente verso il basso.

Step 1: Point the UV-C lamp at the object to be cleaned, always keeping a distance of about 3-5 cm.

Step 2: Double-click on the power button. When the power button turns blue, the machine starts and begins cleaning.

Step 3: Slowly move the unit over the object to be cleaned at equal intervals for about 5 seconds.

Step 4: After cleaning, turn off the machine by pressing and holding the power button or wait until the machine turns off automatically.

WARNING: Under no circumstances should the eyes of people or pets be exposed to UV-C light.

WARNING: Please keep the product away from children.

If the product will not start or the red light on the power button flashes, please recharge the product first.

IMPORTANT: Always keep the LED protector clean.

WARNING: The unit will automatically stop operating if the LED is not permanently pointed down.